

序

中國是世界文明古國之一，擁有五千多年的歷史而綿延不斷的持續著傳承，正是仰賴老祖宗們累積智慧與經驗，使百姓的身體能維持健康，減少疾病的摧殘，躲過瘟疫，延長壽命，趨吉避凶，這也是中國醫學的偉大貢獻寫照。但自從西方醫學傳入後，基於它的種種優勢，使得中醫深受影響，日漸式微，幸好大環境潮流趨勢改變，回歸自然療法的重新受到重視，因而運用中醫中藥以解除疾苦正蓬勃發展，故加速以科學方法發展中醫中藥，此其時也。

有學者說過“中醫的經驗是需要有西醫參加整理的，單靠中醫是很難整理的。”有鑑於此，爲了繼承和發揚我國的中醫，林昭庚教授秉持陳立夫先生中西醫一元化的指標及追求中西醫結合的精神和理想，孜孜不倦，研究教學，對中醫療效及作用機轉競相探討，頗多蘊獲，並毅然決然接下編著“中西醫病名對照大辭典”的重任。林昭庚教授是一位學貫中西醫兼中西醫師資格的學者，他在臨床醫療教學方面備受患者及學生的推崇。林教授是我國第一屆十大傑出醫師獎得獎者，是歷史上第一位中醫師博士。曾被派國外主持醫療工作，使中國醫學揚威國外，享譽中外，爲國爭光，馳名遐邇。林教授之見解獨創，經驗豐富且卓越，學理甚爲精湛，待人之誠懇寬厚，令人讚佩景仰。

本人今年八月初掌國立中國醫藥研究所，欣逢林昭庚教授大作“中西醫病名對照大辭典”再版，與有榮焉，期望出現更多的林教授，將中醫推向更高更深水準的發展，使發源於中國的中醫學在世界醫學的發展中，有更多更大的貢獻。

國立中國醫藥研究所

吳天賞 敬識

2004年9月30日